



## Asamblea General

Distr. general  
6 de julio de 2010  
Español  
Original: inglés

---

### Sexagésimo cuarto período de sesiones

Tema 95 del programa

**Función de la ciencia y la tecnología en el contexto  
de la seguridad internacional y el desarme**

### **Carta de fecha 2 de julio de 2010 dirigida al Secretario General por la Representante Permanente de Turkmenistán ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de transmitir por la presente información sobre la Conferencia Internacional de los Estados de Asia Central y de la Cuenca del Mar Caspio sobre cuestiones de desarme, que se celebró bajo los auspicios de las Naciones Unidas el 24 de junio de 2010 en Ashgabat, y el documento final de dicha Conferencia (véanse los anexos I y II).

Agradecería que tuviese a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del sexagésimo cuarto período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 95 del programa.

(Firmado) Aksoltan **Atayeva**  
Representante Permanente  
de Turkmenistán ante las Naciones Unidas



**Anexo I de la carta 2 de julio de 2010 dirigida al Secretario General por la Representante Permanente de Turkmenistán ante las Naciones Unidas**

[Original: ruso]

**El foro internacional celebrado en Ashgabat sentó las bases para elaborar medidas concretas en pro del desarme en la región**

El 24 de junio de 2010, en la capital de Turkmenistán, se llevó a cabo una Conferencia Internacional de los Estados de Asia Central y de la Cuenca del Mar Caspio sobre cuestiones de desarme que tuvo como tema principal de su programa la profundización del diálogo entre las partes interesadas con el fin de fortalecer la paz y la estabilidad en la región. El Presidente de Turkmenistán, Gurbanguly Berdimukhamedov, planteó la iniciativa de celebrar este foro en el sexagésimo cuarto período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que tuvo lugar en Nueva York, en septiembre de 2009.

En la Conferencia, organizada en Ashgabat bajo los auspicios de las Naciones Unidas, participaron unos 80 representantes de los Estados de Asia Central y de la Cuenca del Mar Caspio, y de importantes organizaciones internacionales y regionales, como las Naciones Unidas, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), la Comunidad de Estados Independientes (CEI), la Organización de Cooperación de Shanghai (OCS), la Organización de la Conferencia Islámica (OCI), la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares y la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas.

Los participantes consideraron que la celebración de esta Conferencia representaba un acontecimiento importante y oportuno que reflejaba la necesidad objetiva de consolidar los esfuerzos de los Estados y las organizaciones internacionales para abordar las cuestiones de desarme que afectan a nuestra región. En consecuencia, la Conferencia tuvo un carácter muy concreto, ya que en ella se examinaron medidas prácticas relacionadas con el régimen de no proliferación, el control de armamentos, la reducción y eliminación de determinados tipos de armas, y la elaboración y aplicación de normas jurídicas internacionales que permitan imprimir a esos procesos un carácter coherente e irreversible.

En este contexto, es preciso reafirmar la posición de Turkmenistán a este respecto. Es natural que nuestro país haya tomado la iniciativa de celebrar esta Conferencia. Como Estado neutral, Turkmenistán siempre ha sido partidario de reducir el nivel y la cantidad de armas en la región como punto de partida para mantener la estabilidad estratégica en la región y como garantía contra el peligro de que estallen conflictos armados y contra el uso descontrolado de armas. De hecho, nuestro país ha sido el primero de la región en ratificar el Tratado sobre la creación de una zona libre de armas nucleares en Asia Central, firmado en Semipalatinsk, en cuyas inmediaciones se hallaba el polígono de ensayos nucleares más grande del mundo. En la actualidad, entre el otoño del año pasado y el otoño del presente año, Turkmenistán ha desempeñado las funciones de coordinador de la aplicación de este Tratado.

Como subrayaron los participantes en sus intervenciones, la aprobación de esta importante decisión colectiva no ha sido casual, pues la nuestra es una de las zonas más estratégicas de la política mundial actual, ya que en ella se concentra un enorme potencial energético y por ella pasan importantes corredores de transporte, además de estar situada muy cerca de focos de inestabilidad y conflictos militares. Por otra parte, plenamente conscientes de la realidad del mundo actual, los Estados de Asia Central han adoptado una política común de gran responsabilidad que ha contribuido considerablemente al fortalecimiento de la seguridad regional e internacional. Han convenido en que la firma y la entrada en vigor del Tratado de Semipalatinsk, que es el primer acuerdo multilateral sobre desarme de la región, representan uno de los acontecimientos más importantes del proceso de desarme mundial de los últimos años.

El presente año es muy significativo para el proceso de desarme. La posición común adoptada por los líderes mundiales y el hecho de que éstos hayan comprendido la importancia de resolver cuanto antes los problemas del desarme mundial han creado las condiciones necesarias para formular planteamientos cualitativamente nuevos en materia de desarme, al haber quedado demostrada la determinación de toda la comunidad internacional de coordinar sus esfuerzos para hacer frente a los desafíos y amenazas actuales. A este respecto, los participantes en la Conferencia elogiaron la posición de Turkmenistán, que se ha adherido a los instrumentos jurídicos internacionales más importantes y, en primer lugar, a las convenciones de las Naciones Unidas en materia de desarme, y participa activamente en los procesos multilaterales mundiales en pro de la estabilidad y la seguridad generales.

El principal planteamiento de Turkmenistán respecto del problema del desarme en la región consiste en la creación de una plataforma política para establecer un diálogo multilateral y un mecanismo permanente de consultas políticas, en cooperación con las principales organizaciones internacionales, y en particular con las Naciones Unidas, y con su activa participación.

En el marco de las reuniones plenarias de la Conferencia Internacional, se llevaron a cabo un examen y un análisis a fondo de la situación en materia de desarme, y los Estados de Asia Central y de la Cuenca del Mar Caspio participaron activamente en los acuerdos pertinentes. Se celebró un debate entre las partes interesadas sobre el marco jurídico internacional en la esfera del desarme y los problemas para su mejoramiento, y se examinaron el papel de las organizaciones internacionales en la solución de esos problemas en los planos mundial y regional y la posibilidad de su cooperación con los Estados de la región en esa esfera.

Al subrayar la necesidad de que las organizaciones internacionales y regionales, y en especial las Naciones Unidas, estudiaran detenidamente la valiosa experiencia acumulada en la esfera del desarme, los participantes en el foro destacaron la importancia asignada a la labor del Centro Regional de las Naciones Unidas para la Diplomacia Preventiva en Asia Central, al que se ha encomendado la importante tarea de elaborar un modelo eficaz de cooperación y coordinación entre las partes interesadas en el proceso de desarme.

Al observar que es preciso consolidar esfuerzos y conciliar los intereses de todos, los participantes subrayaron que precisamente el trabajo conjunto y la elaboración de enfoques coordinados e integrados respecto de la seguridad y el

desarme permitirían hallar los medios más eficaces para resolver los problemas de larga data.

Al referirse a la importancia del amplio diálogo que se ha entablado, los participantes convinieron en que la Conferencia de Ashgabat había sentado las bases para elaborar medidas concretas y seguir intercambiando opiniones sobre cuestiones relativas a la seguridad colectiva y, de este modo, había contribuido al fortalecimiento de la paz y la seguridad en la región.

Al expresar a la parte turkmena su sincero reconocimiento por el alto nivel de la organización de la Conferencia, los participantes del foro destacaron que el diálogo fructífero y sumamente constructivo llevado a cabo en el marco de la Conferencia había demostrado una vez más la determinación de los países de la región y de las organizaciones internacionales que trabajan en ella de contribuir por todos los medios posibles a los procesos del desarme mundial, y en particular a la reducción de arsenal de armas de destrucción en masa.

En este sentido, la Conferencia representa fundamentalmente un primer examen profesional de los problemas de la región que se realiza desde la perspectiva del desarme. En esto radica su importancia política. En opinión de Turkmenistán, su objetivo consiste en imprimir a este proceso un carácter permanente y sistemático.

Como resultado del foro, se aprobó un documento final.

---

**Anexo II de la carta de fecha 2 de julio de 2010 dirigida al  
Secretario General por la Representante Permanente de  
Turkmenistán ante las Naciones Unidas**

[Original: ruso]

**Conferencia Internacional de Estados de Asia Central  
y de la Cuenca del Mar Caspio**

**Ashgabat, 24 de junio de 2010**

**Documento final**

De conformidad con la iniciativa propuesta por el Presidente de Turkmenistán en el sexagésimo cuarto período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que contó con el respaldo del Secretario General de las Naciones Unidas, el 24 de junio de 2010, en Ashgabat, se celebró la Conferencia Internacional de los Estados de Asia Central y de la Cuenca del Mar Caspio sobre cuestiones de desarme.

En los trabajos de la Conferencia participaron delegaciones de la República de Azerbaiyán, la República Islámica del Irán, la República de Kazajstán, la República Kirguisa, la Federación de Rusia, la República de Tayikistán, Turkmenistán y la República de Uzbekistán, el Alto Representante del Secretario General de las Naciones Unidas sobre cuestiones de desarme, el Secretario General de la OSCE, el Representante Especial del Secretario General de las Naciones Unidas, el Jefe del Centro Regional para la Diplomacia Preventiva en Asia Central, el Presidente del Comité Ejecutivo, Secretario Ejecutivo de la Comunidad de Estados Independientes, el Secretario General Adjunto de la Organización de Cooperación de Shangai, el Coordinador Permanente de las Naciones Unidas en Turkmenistán, representantes de la Organización de la Conferencia Islámica, la Organización del Tratado sobre la Prohibición de los Ensayos Nucleares y la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas.

Los participantes en la Conferencia Internacional escucharon el discurso de bienvenida pronunciado por el Presidente de Turkmenistán, Gurbanguly Berdymukhamedov.

En la Conferencia se llevó a cabo un examen y un análisis a fondo de la situación relativa al desarme y de la participación de los Estados de Asia Central y de la Cuenca del Mar Caspio en los acuerdos y regímenes pertinentes. Se celebró un debate entre las partes interesadas sobre la base jurídica internacional en la esfera del desarme y los problemas para mejorarla; y se examinaron el papel y la experiencia de las organizaciones internacionales en la solución de las cuestiones de desarme en los planos regional y mundial y la posibilidad de que contribuyeran a los esfuerzos de los Estados de la región en esa esfera.

En la Conferencia se expresó unánimemente la opinión de que la garantía de la seguridad en la región era prerrogativa de los propios Estados de Asia Central y de la Cuenca del Mar Caspio. La consolidación de sus esfuerzos y la elaboración, de ser necesario, de enfoques concertados e integrados respecto de las cuestiones de

seguridad y desarme permitirán hallar los medios más eficaces de resolver los problemas de larga data.

Los participantes en la Conferencia dedicaron especial atención al examen de la aplicación del Tratado sobre la creación de una zona libre de armas nucleares en Asia Central y al debate sobre las perspectivas de la cooperación en el marco de dicho Tratado, incluía la cuestión relativa a la firma por parte de las Potencias nucleares de un Protocolo de dicho Tratado sobre garantías de seguridad. Se subrayó la necesidad de ampliar la cooperación, con arreglo al artículo 6 del Tratado, entre los Estados partes para la rehabilitación de los embalses de relaves de uranio en Asia Central.

Los participantes en la Conferencia destacaron la necesidad de que las organizaciones internacionales se valieron de manera innovadora de la experiencia adquirida en la esfera del desarme y de la cooperación entre los Estados de la región y las Naciones Unidas y las organizaciones internacionales competentes, y utilizaran la capacidad del Centro Regional para la Diplomacia Preventiva en Asia Central.

A su vez, los representantes de las organizaciones internacionales que participaron en la Conferencia acogieron con beneplácito la contribución de los Estados de la región a la causa del desarme.

El amplio intercambio de opiniones llevado a cabo en la Conferencia demostró la determinación de los Estados de la región de hallar los mecanismos necesarios para garantizar que se tuvieran en cuenta los intereses de los diversos países en la esfera del desarme.

La labor de la Conferencia ha contribuido a fortalecer la paz y la estabilidad en la región, a proseguir el proceso de desarme y a reforzar la seguridad colectiva, así como a realzar el papel de las Naciones Unidas y aumentar la eficacia de los mecanismos regionales. También ha sentado las bases para organizar otros foros similares en el futuro sobre la base del consenso a fin de examinar de forma conjunta los problemas que afectan a los intereses de la seguridad de todos los Estados de la región y, de ser necesario, intercambiar información sobre acuerdos e iniciativas de desarme que se examinen y se lleven a la práctica en otros contextos, así como elaborar los principios fundamentales necesarios para la futura concertación de medidas concretas en ámbitos más específicos.

Tras expresar su agradecimiento por la cálida acogida dispensada, los participantes en la Conferencia elogiaron los esfuerzos realizados por Turkmenistán para preparar y celebrar con éxito la Conferencia.